

BAYROL — your pool & spa water expert

Frontespizio della scheda di dati di sicurezza

rivisto il 12.10.2016 / sostituisce la versione del -.-

Sezione 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

Nome del prodotto: COMPLETE & EASY

Nessuna integrazione alla scheda di dati di sicurezza

Sezione 7: Manipolazione e immagazzinamento

Nessuna integrazione alla scheda di dati di sicurezza

Sezione 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri da monitorare (SUVA):

Componenti con valori limite da monitorare sul posto di lavoro:

N. CAS	Denominazione	Tipo	[mg/m ³]	[ppm]	Notazioni	Tossicità crit.
7782-50-5	Cloro	8 ore	1,5	0,5		Occhio ^{KT HU} & OAW ^{KT HU}
		Breve termine	1,5	0,5		

Sezione 13: Considerazioni sullo smaltimento

Smaltimento del prodotto: il prodotto, i residui e gli imballaggi non puliti devono essere smaltiti come rifiuti speciali e consegnati a un'impresa di smaltimento riconosciuta.

Codice OTRif: 160509

Smaltimento dell'imballaggio: gli imballaggi puliti e completamente svuotati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli imballaggi contaminati devono essere smaltiti come il prodotto.

Disposizioni vigenti:

Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (Ordinanza sui rifiuti, OPSR; RS 814.600)

Ordinanza del 22 giugno 2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610)

Ordinanza del DATEC del 18 ottobre 2005 concernente le liste per il traffico di rifiuti; RS 814.610.1

Sezione 15: Disposizioni legali

Classe di pericolosità per le acque: A

Sostanze estremamente preoccupanti contenute in questo prodotto (lista dei candidati, allegato 3 OPChim): non applicabile

Categoria di utilizzatori: utilizzatore privato.

Ordinanza del DFE del 20 marzo 2001 sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità (Ordinanza sulla protezione della maternità) RS 822.111.52.

Ordinanza 5 del 28 settembre 2007 concernente la legge sul lavoro (Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5) RS 822.115 e Ordinanza del DEFR del 4 dicembre 2007 sui lavori pericolosi per i giovani, RS 822.115.2

Legge federale del 15 dicembre 2000 sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Legge sui prodotti chimici, LPChim); RS 813.1

Ordinanza del 18 maggio 2005 sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim); RS 813.11

Ordinanza del 18 maggio 2005 concernente l'immissione sul mercato e l'utilizzazione di biocidi (Ordinanza sui biocidi, OBioc); RS 813.12; numero di registrazione del biocida: CHZB0580

Questo prodotto è omologato esclusivamente per piscine private.

Ordinanza del DFI del 28 giugno 2005 sulle conoscenze specifiche richieste per la consegna di sostanze e preparati particolarmente pericolosi; RS 813.131.21

Sezione 16

Guida «Stoccaggio di sostanze pericolose»: <http://www.kvu.ch/de/arbeitsgruppen?id=151>

Frontespizio creato il: 12.10.2016

BAYROL — your pool & spa water expert

Scheda di dati di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Rivista il 10.12.2015 (D) Versione 2.9

Complete & Easy (C1)

414918

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale

Complete & Easy (C1)

414918

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso/i raccomandato/i

Disinfettante, ossidante e flocculante per il trattamento dell'acqua di piscina

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore / Fornitore

Interbayrol GmbH c/o KD-Zug-Treuhand AG

Untermüli 7, CH-6304 Zug

Telefono +41 41 7662650

Internet www.bayrol.com

Servizio che fornisce le informazioni

E-mail (persona competente):

ASchwarzenboeck@bayrol.de

1.4. Numero telefonico di emergenza

Informazioni di emergenza

Centro svizzero d'informazione tossicologica:

Telefono 145

DE: Centro antiveneni di Monaco (o qualsiasi altro centro d'informazione tossicologica), telefono +49 (0) 89 19240; AT: VIZ

d. Gesundheit, telefono +43 1 406 43 43; BE: Centre Antipoison +32 70 245 245

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericolo	Indicazioni di pericolo	Procedura di classificazione
Acute Tox. 4	H302	
Skin Irrit. 2	H315	
Eye Dam. 1	H318	
STOT SE 3	H335	
Aquatic Acute 1		
Aquatic Chronic 1	H410	

Indicazioni di pericolo

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2. Elementi dell'etichetta

Pagina 1/10

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP/GHS]

GHS05

GHS07

GHS09

Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.

P280 Indossare guanti protettivi/proteggere gli occhi.

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P308 + P311 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P405 Conservare sotto chiave.

P501 Smaltire il contenuto/recipiente in un impianto di smaltimento rifiuti autorizzato.

Componenti pericolosi determinanti per l'etichettatura

Pentapotassio bis(perossimonosolfato) bis(solfato), troclosene sodico diidrato

Caratteristiche di pericolo supplementari (UE)

A contatto con acidi libera gas tossici.

Disposizioni particolari relative a elementi supplementari dell'etichetta per talune miscele

Attenzione! Non utilizzare in combinazione con altri prodotti. Possono liberarsi gas pericolosi (cloro).

2.3. Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non soddisfano i criteri PBT/vPvB secondo l'allegato XIII del REACH.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

non applicabile

3.2. Miscela

Componenti pericolosi

Pagina 2/10

Componenti pericolosi (continua)

N. CAS	N. CE	Denominazione	[% in peso]	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP/GHS]
51580-86-0	220-767-7	Troclosene sodico, diidrato	50	Acute Tox. 4, H302 / Eye Irrit. 2, H319 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 1, H410
70693-62-8	274-778-7	Pentapotassio bis(perossimonosolfato) bis(solfato)	4,5	Acute tox. Cat 4, H302 / Skin corr. Cat 1 B, H314 /

REACH

N. CAS	Denominazione	N. di registrazione REACH
51580-86-0	Troclosene sodico, diidrato	01-2119489371-33-xxxx

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

I sintomi di avvelenamento possono manifestarsi solo dopo alcune ore; è quindi necessaria una sorveglianza medica di almeno 48 ore.

Autoprotezione del soccorritore.

Dopo inalazione

Portare l'interessato all'aria fresca e tenerlo a riposo.

Sottoporre a trattamento medico.

Dopo contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con molta acqua.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare un medico.

Dopo contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente e abbondantemente l'occhio con acqua, proteggendo l'occhio non colpito.

Sottoporre a trattamento medico.

Dopo ingestione

Non provocare il vomito.

Consultare immediatamente un medico.

Sciacquare la bocca e bere abbondante acqua.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessuna informazione disponibile.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Indicazioni per il medico / avvertenze sul trattamento

Trattare sintomaticamente.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Molta acqua

Anidride carbonica

Sabbia

Mezzi di estinzione non idonei

Poca acqua
Schiuma

Pagina 3/10

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono liberarsi:

Ossidi di azoto (NOx)
Monossido di carbonio (CO)
Anidride carbonica (CO2)
Cloro (Cl2)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**Equipaggiamento protettivo speciale per l'estinzione degli incendi**

Utilizzare un autorespiratore isolante.
Indossare una tuta di protezione completa.

Altre indicazioni

Raffreddare i contenitori esposti con acqua nebulizzata.
I residui dell'incendio e l'acqua di spegnimento contaminata devono essere smaltiti secondo le prescrizioni delle autorità locali.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Personale non addestrato alle emergenze**

Provvedere a un'aerazione sufficiente.
Evitare la formazione di polvere.
Utilizzare indumenti protettivi personali.
Tenere lontano da fonti di accensione.
In caso di esposizione a vapori/polveri/aerosol utilizzare una protezione delle vie respiratorie.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar penetrare nelle fognature/acque superficiali/acque sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere meccanicamente e avviare allo smaltimento.

Indicazioni supplementari

Neutralizzare il cloro attivo con mezzi idonei (solfito, tiosolfato o perossido di idrogeno).

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione sicura: vedere sezione 7
Smaltimento: vedere sezione 13
Dispositivi di protezione individuale: vedere sezione 8
Numero telefonico di emergenza: vedere sezione 1

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per una manipolazione sicura**

Evitare la formazione e il deposito di polvere.
Utilizzare soltanto in zone ben ventilate.

Misure di protezione generali

Non respirare le polveri.
Evitare il contatto con gli occhi.

Misure igieniche

Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro.

Tenere lontano da alimenti e bevande.

Lavarsi le mani prima delle pause e al termine del lavoro.

Pagina 4/10

Indicazioni per la protezione contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di accensione – Non fumare.

Tenere lontano da acidi, agenti riducenti e sostanze organiche (per es. legno, carta, grassi).

Evitare l'ingresso di acqua in quantità insufficiente.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti per i locali di stoccaggio e i contenitori**

Conservare solo nel contenitore originale.

Indicazioni per lo stoccaggio in comune

Non immagazzinare insieme ad alimenti.

Ulteriori indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Tenere il contenitore ben chiuso.

Stoccaggio: in luogo fresco e asciutto.

Indicazioni sulla stabilità allo stoccaggio

Durata di stoccaggio: 5 anni.

Classe di stoccaggio 13**7.3. Usi finali specifici****Raccomandazione/i per un uso determinato**

Vedere sezione 1.2

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo**

Componenti con valori limite da monitorare sul posto di lavoro

N. CAS	Denominazione	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Limitaz. picchi	Osservazione
7782-50-5	Cloro	8 ore	1,5	0,5	1(l)	DFG, EU, Y

8.2. Controlli dell'esposizione**Protezione respiratoria**

In caso di formazione di polvere indossare una mascherina antipolvere fine.

Protezione delle mani

Guanti resistenti alle sostanze chimiche

Materiali idonei (raccomandato: indice di protezione 6, tempo di permeazione > 480 minuti secondo EN 374)

Gomma nitrilica (NBR) – spessore 0,4 mm

Gomma butilica (Butyl) – spessore 0,7 mm

Data la grande varietà di tipi, occorre osservare le istruzioni d'uso dei fabbricanti

Protezione degli occhi

Occhiali a maschera

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Aspetto	Colore	Odore
Granulato	bianco	caratteristico, pungente

Soglia olfattiva

Pagina 5/10

non determinata

Informazioni importanti per la salute, la protezione dell'ambiente e la sicurezza

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Osservazione
Valore pH	ca. 4 - 6	20 °C	10 g/l		
Punto/intervallo di ebollizione	non determinato				
Punto di decomposizione	240 - 250 °C				
Punto di infiammabilità	non determinato				
Velocità di evaporazione	non determinata				
Infiammabilità (solido)	non determinata				
Infiammabilità (gassoso)	non determinata				
Temperatura di accensione	non determinata				
Temperatura di autoaccensione	non determinata				
Limite inferiore di esplosività	non determinato				
Limite superiore di esplosività	non determinato				
Pressione di vapore	non determinata				
Densità relativa	non determinata				
Densità apparente	1210 kg/m3				
Densità di vapore	non determinata				
Solubilità in acqua	250 g/l	25 °C			
Solubilità / altre	non determinata				
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log P O/W)	non determinato				
Temperatura di decomposizione	non determinata				
Viscosità	non determinata				

Proprietà ossidanti.

Nessuna informazione disponibile.

Proprietà esplosive

Nessuna informazione disponibile.

Pagina 6/10

9.2. Altre informazioni

Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

La decomposizione termica può provocare il rilascio di gas e vapori irritanti.

10.2. Stabilità chimica

Temperatura di decomposizione:

240 °C - 250 °C

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Il contatto con acidi libera gas tossici.

10.4. Condizioni da evitare

Reazioni con sostanze combustibili.

Reazioni con acidi.

Reazioni con grassi e oli.

Reazioni con impurità.

Reazioni con sostanze organiche.

10.5. Materiali incompatibili

Sostanze da evitare

Olio

Acido

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Tricloruro di azoto

Ossidi di azoto (NOx)

Cloro

Ulteriori indicazioni

L'azione sbiancante provoca la formazione di macchie su tessuti, teli, vernici ecc. Il cloro gassoso decompone molti materiali ed è corrosivo per i metalli.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta/irritazione/sensibilizzazione

	Valore/valutazione	Specie	Metodo	Osservazione
DL50 acuta orale	ca. 500 mg/kg	Ratto		I dati si riferiscono al componente principale.
Irritazione cutanea	irritante			
Irritazione oculare	Rischio di gravi lesioni oculari.			

Esperienze pratiche

Irrita gli organi respiratori.

Irrita le mucose.

Osservazioni generali

Il prodotto non è stato testato. L'affermazione è dedotta dalle proprietà dei singoli componenti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Effetti ecotossici

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
Pesce	LC50 0,25 - 0,46 mg/l (96 h)	diverse specie		M = 1
Dafnia	EC50 0,28 mg/l (48 h)	Daphnia magna		M = 1

12.2. Persistenza e degradabilità

Nessuna informazione disponibile.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessuna informazione disponibile.

12.4. Mobilità nel suolo

Nessuna informazione disponibile.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non soddisfano i criteri PBT/vPvB secondo l'allegato XIII del REACH.

12.6. Altri effetti avversi

Indicazioni generali

Il prodotto non deve raggiungere né i corsi d'acqua né le fognature o gli impianti di depurazione.

I dati ecologici si riferiscono al componente principale.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Raccomandazione per il prodotto

Smaltire nel rispetto delle disposizioni delle autorità locali.

Negli Stati membri dell'UE non esistono disposizioni uniformi per lo smaltimento di sostanze chimiche o residui. In Germania la legge sull'economia circolare (KrWG) prescrive l'obbligo di recupero.

Raccomandazione per l'imballaggio

Gli imballaggi non contaminati possono essere avviati al riciclaggio.

Detergente raccomandato

Acqua

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. Numero ONU	3077	3077	3077
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	MATERIA PERICOLOSA PER L'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S. (Troclosene sodico, diidrato)	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (troclosene sodium, dihydrate)	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (troclosene sodium, dihydrate)

Pagina 8/10

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	9	9	9
14.4. Gruppo d'imballaggio	III	III	III
14.5. Pericoli per l'ambiente	Sì	Sì	Sì

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessuna informazione disponibile.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Nessuna informazione disponibile.

Trasporto terrestre ADR/RID (GGVSEB)

Etichetta di pericolo 9

Codice di restrizione in galleria E

Codice di classificazione M7

Trasporto marittimo IMDG (GGVSee)

MARINE POLLUTANT

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Altre disposizioni UE**

Da osservare:

Osservare la direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.

Direttiva sui biocidi (98/8/CE).

Disposizioni nazionali**Indicazioni sulle limitazioni di impiego**

Osservare le limitazioni d'impiego per i giovani.

Osservare le limitazioni d'impiego per le donne in gravidanza e in allattamento.

Altre prescrizioni, restrizioni e ordinanze di divieto

ZH 1/81 «Scheda informativa sulle sostanze chimiche pericolose»

ZH 1/124 «Istruzioni operative per la manipolazione di sostanze pericolose (A 010)»

ZH 1/132 «Scheda informativa: protezione della pelle (M 042)»

ZH 1/175 «Scheda informativa per il primo soccorso in caso di esposizione a sostanze chimiche pericolose»

ZH 1/192 «Scheda informativa sulla protezione degli occhi»

ZH 1/129 «Scheda informativa: sostanze irritanti/sostanze corrosive (M 004)»

Classe di pericolosità per le acque 2**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per le sostanze contenute in questa miscela non sono state effettuate valutazioni della sicurezza chimica.

Pagina 9/10

SEZIONE 16: Altre informazioni**Uso raccomandato e restrizioni**

Devono essere osservate le leggi nazionali e locali vigenti in materia di sostanze chimiche.

Ulteriori informazioni

Vedere la scheda tecnica del prodotto.

I dati si basano sull'attuale stato delle nostre conoscenze e servono a descrivere il prodotto in relazione alle misure di sicurezza da adottare. Non costituiscono una garanzia delle proprietà del prodotto descritto.

Fonti dei dati principali

Risultati di prove e analisi proprie ed esterne.

Riferimenti bibliografici.

Studi di tossicità, dati tossicologici NIOSH.

Prescrizioni legali e altre normative

H302 Nocivo se ingerito.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.